

Gran surtido de útiles para escuelas; precios económicos.—Depósito y venta de los libros de texto nacionales.—Silbario Costarricense.—Lector Costarricense número 1, 2, 3 y 4.—Catecismos abreviados.

Librería Española de María v. de Lines CASA FUNDADA EN 1884 POR DON VICENTE LINES B.

Cuadernos escritura vertical n.º 1 y 2.—Historia Sagrada.—Instrucción Cívica, por el Lic. don Ricardo Jiménez.—Botánica y Zoología por Pablo Biology.—Historia de Centro América por Agustín Gómez Carrillo

# Como relata el Capitán Amundsen el descubrimiento del Polo Sur

## Las dificultades que tuvo que vencer para llegar a la meta



ULTIMO RETRATO DE AMUNDSEN

### COMO LLEGO AMUNDSEN AL POLO SUR

EXTRACTO DE UN RELATO PERIODISTICO De "Le Matin", que ha adquirido el privilegio de publicar en Francia antes que ningún periódico el relato de Amundsen, descubridor del Polo Sur, quien ha transmitido sus impresiones al "Daily Chronicle" traducimos los siguientes párrafos, de emocionante interés:

### LOS PRIMEROS PASOS

Hobart (Tasmania), 8 marzo. El 10 de febrero de 1911 comenzamos nuestra marcha hacia el Sur.

Desde esta fecha hasta el 11 de abril establecimos tres depósitos, situados a 80, 81 y 82 grados de latitud, y en los cuales almacenamos respectivamente 1,400 kilos de carne de foca y 700 y 800 kilos de diferentes provisiones.

A falta de marca o señal alguna natural colocamos banderas a siete kilómetros de cada lado de los depósitos, en dirección Oeste, que nos permitían conocer la situación de ellos.

La superficie del campo de hielo es lisa, casi libre de grietas, y estas, a excepción de las que hallamos abruptas y peligrosas, no parecían ser de grandes dimensiones.

El 15 de febrero recorrimos unos cinco kilómetros en trineos, cuyo peso aproximado es de 300 kilos, tirados cada uno por seis perros.

El tiempo es excelente; de vez en cuando soplan ligeras brisas.

La temperatura más baja registrada en los puntos donde se encuentran los depósitos de provisiones mencionados fue de 45 centígrados bajo cero, el 4 de marzo.

Antes de que el invierno llegase ya teníamos en nuestros depósitos cantidad de carne de foca suficiente para nosotros y documentos diez perros que llevábamos nosotros.

Construimos para estos ocho habitaciones, especie de chozas de nieve, consolidadas por tienditas de campaña. Y después de alojados los perros pensamos en darnos nosotros.

### A 60 GRADOS BAJO CERO

Hacia mediados de abril cubríese completamente de nieve nuestra choza.

Una lámpara de veinte bujías y un excelente sistema de ventilación nos proporcionan prontamente los indispensables elementos de luz y aire.

En comunicación con nuestra choza están los talleres, almacenes de víveres, de carbón, leña y aceite, abiertos en el hielo; un baño ordinario y otro de vapor; en fin, todo lo preciso para no tener que salir en caso de impedírnoslo la temperatura o la tempestad.

El 22 de abril desaparece el sol, que no debía volver a iluminarnos si no en cuatro meses después.

El invierno lo consagramos a modificar y restaurar el material y a hacer observaciones meteorológicas.

Durante cinco meses registramos temperaturas que varían entre 50 y 60 grados centígrados bajo cero.

Esta última la más fría por nosotros observada lo fue el 13 de agosto.

La temperatura media del año fue de 26 grados bajo cero, y el estado de la atmósfera más bien tranquilo, pues no hubo más que ligeras tormentas.

El 24 de agosto, al volver el sol, que nos tuvo abandonados cuatro meses, nos hallamos de cuerpo y espíritu y dispuestos a emprender la empresa que pretendemos realizar.

### LA PRIMAVERA—EN MARCHA!!

A mediados de octubre hacen su aparición las focas y las aves; la temperatura se fija entre 20 y 30 grados bajo cero; estamos en primavera.

Se acuerda que cinco de nosotros tomemos la dirección del Sur, mientras otros tres van a visitar la Tierra del rey Eduardo VII.

El 20 de octubre se pone en marcha el convoy para el Sur. Somos cinco, y tenemos cuatro trineos y cincuenta y dos perros. Llevamos provisiones para cuatro meses.

El 23 llegamos al depósito establecido en los 80 grados, a pesar de la espesa niebla reinante. Algunas veces nos despatamos algo de neblina rusa; pero merced a las banderas que señalan la situación de los depósitos no tardamos en orientarnos nuevamente.

El 26, después de haber dado a los perros tanta carne de foca como pudieron consumir, no pensamos otra vez en marcha, y el 31 llegamos al depósito del grado 81, donde nos detenemos un día.

El 5 de noviembre estamos en el grado 82, donde los perros, por última vez, comen hasta saciarse.

Del grado 82 al 83 hacemos un viaje delicioso, con buen sol, y una temperatura relativamente benigna.

El 9 divisamos la tierra de South Victoria, continuación de

la cadena de montañas que Shackleton ha determinado en un mapa como avanzando hacia el Sudeste y después de glaciador Beardmore. El mismo día llegamos al grado 83, donde establecimos un cuarto depósito.

El 11 hacemos el interesante descubrimiento de que la "barrera" de Ross se termina por un pequeño golfo, hacia el Sudeste, a los 86 grados de latitud Sur y 162 de longitud Oeste. Este golfo se interna entre las cadenas de montañas que se extiende hacia el Sudeste, desde la tierra de South Victoria, y otra cadena que avanza hacia el Sudeste, y es probablemente la continuación de la Tierra del rey Eduardo VII.

Los días 13 y 16 llegamos, respectivamente, a los grados 84 y 85, donde establecimos depósitos.

El 17 de noviembre, a los 85 grados de latitud, nos encontramos en el punto donde la tierra toca con la barrera.

Esta se eleva en una ondulación hasta 91437 m. de altura, y sus límites están indicados por grandes y profundas grietas.

Las cimas más próximas alcanzan una altura de 2,000 a 10,000 pies (609 a 3,000 metros) pero muchas otras situadas más al Sur, llegan a 4,500 metros o más.

### EL ASALTO DE LA BARRERA

El siguiente día comenzamos la ascensión.

La primera parte es fácil, pues el suelo se eleva en ligeras ondulaciones y en rampas montañosas de superficie lisa y unida.

Más lejos encontramos algunos glaciares pequeños, pero escarpados, y tenemos que enganchar veinte perros a cada trineo necesitando avanzar los cuatro trineos en dos veces. En algunos sitios el campo está cortado tan a pique que es difícil el uso de los "skis". A veces grandes cortaduras nos obligan a desviarnos y rodear.

El primer día subimos unos 600 metros; el segundo nos encontramos a una altura de 1371 metros; el tercero tenemos que descender a un gran glaciar que separa las montañas de la costa situadas más al Sur.

Al día siguiente empezó la jornada más larga de la ascensión. Frecuentemente tenemos que dar grandes rodeos bordeando enormes gorgotas. Creo que deben estar casi llenas, pues según todas las probabilidades el glaciar está quieto hace mucho tiempo.

Aquella noche establecimos nuestro campo en un pintoresco paraje situado a 1,523 metros.

A MIL SETECIENTOS METROS DE ALTURA

Aquel día no recorrimos más que 35 kilómetros—"record" casi increíble,—pues en cuatro días solamente hemos llegado desde la barrera a esta vasta planicie situada en el interior. Por la noche acampamos a 5,600 pies de altura.

Allí acordamos matar veinticuatro de nuestros perros, y estos, reservar solo seis para cada



### LA SALA DE VALLE DEL DIABLO

El 29 el tiempo se calma, y brilla nuevamente el sol. No es esta la sola sorpresa que nos aguarda, pues al poco rato descubrimos, cerrando nuestro camino, un importante glaciar que avanza hacia el Sur. En su extremidad oriental se divisa, en dirección Sudeste, una cadena de montañas. Su extremidad occidental desaparece en medio de espesa niebla.

Al pie de este glaciar, el "Glaciar del Diablo", establecimos un depósito de seis días de provisiones, que queda situado a los 86 grados 21 minutos de latitud Sur.

La ascensión del glaciar del Diablo, muy difícil principalmente a causa de la bruma, nos cuesta tres días.

El 3 de diciembre abandonamos con alegría aquel glaciar, sembrado de grietas y cortaduras.

uno de nosotros. Los que tenemos, nos tuvo en aquel sitio cuatro días.

El 26 nos sorprendió una horrible tempestad de nieve. Durante ella no podíamos ver nada, pues los copos azotaban nuestros rostros; pero sentimos que, en contra de lo previsto, descendíamos rápidamente. El hipsoómetro acusó aquel día un descenso de 243 m.

La cubierta que tenemos, a 2774 metros de altura, parece, en medio de la niebla y los montones de nieve formados por el viento, un mar nevado. Tiene el aspecto de una meseta de hielo ligeramente inclinada y cubierta de pequeños montículos de hielo. La marcha sobre ella no es agradable. El suelo que pisamos está hueco en absoluto, y nuestros pasos retumban como si anduviéramos sobre barriles vacíos. Primero cae un hombre sobre el hielo, después dos perros. No podemos emplear los "skis del diablo". Esta parte de nuestra marcha es, sin duda alguna, la más penosa.

El 8 de diciembre nos sorprende nuevamente el sol, permitiéndonos hacer algunas observaciones. Nuestros cálculos en los 83 grados 15 minutos Sur. Ante nosotros se extiende una planicie, sí, declive alguno, cuya superficie interrumpe de trecho en trecho ligeras asperezas. Por la tarde pasamos el grado 88 y 13 minutos la latitud Sur. Ante nosotros se extiende una magnífica planicie, sí, declive alguno, cuya superficie interrumpe de trecho en trecho ligeras asperezas. Por la tarde pasamos el grado 88 y 13 minutos la latitud Sur. Ante nosotros se extiende una magnífica planicie, sí, declive alguno, cuya superficie interrumpe de trecho en trecho ligeras asperezas. Por la tarde pasamos el grado 88 y 13 minutos la latitud Sur.

### LA MESETA DEL POLO

Llegamos a los 88 grados 39 minutos el 9 de diciembre; a los 88 grados 55 minutos el 10; a los

89 grados 15 minutos el 11; a los 89 grados 30 minutos el 12; a los 89 grados 45 minutos el 13. Hasta aquí los cálculos y observaciones están perfectamente de acuerdo y nos permiten deducir que estamos en el Polo el 14 de Diciembre. La tarde de este día fue verdaderamente soberbia. Sopla una ligera brisa Sudeste y hacia una temperatura de 23 grados bajo cero. Los trineos se deslizan suave y tranquilamente. El día pasa sin incidentes de anotarse y hacemos alto a las tres.

Según nuestros cálculos hemos logrado nuestro fin. Todos nos retiramos alrededor de los colores nacionales, una magnífica bandera de seda. Nuestras manos empuñan el asta, y allí fijarla en el suelo, damos a la vasta meseta, sobre la cual está situado el Polo, el nombre de "Meseta del rey Haakon VII".

### TRES DIAS EN EL POLO SUR

La "Meseta del rey Haakon VII" es una vasta planicie que se extiende hasta perderse de vista en todos sentidos. Durante la noche exploramos los alrededores del campo en un radio de 18 kilómetros.

El siguiente espléndido nos entregamos a una larga serie de observaciones desde las seis de la mañana hasta las nueve de la tarde. A fin de observar

la situación del Polo todo el círculo posible, avanzamos 9 kilómetros más al Sur; hacia el punto preciso donde se encuentra el Polo. El 16 de diciembre acampamos en el punto deseado. Todo favorece nuestras observaciones. El sol brilla en todo su esplendor. Durante veinticuatro horas cuatro de nosotros, por turno, realizamos incansables observaciones. El resultado preciso de estas observaciones será objeto de un examen de peritos. 560 afirmamos una cosa: que hemos observado el Polo tan de cerca como puede hacerlo el hombre con ayuda de los instrumentos de que disponemos, esto es, el sextante y el horizonte artificial. La situación se extiende sobre un radio de ocho kilómetros.

El 17 de diciembre todo está dispuesto sobre el punto polar. Fijamos en el suelo una pequeña tienda de campaña de algodón.

Hemos, pues, andado a razón de unos 25 kilómetros por día. El mismo 17 emprendemos el regreso a nuestro cuartel general.

El tiempo nos es de todo punto favorable, y así la vuelta es más fácil que la ida al Polo.

El 25 de enero entramos de nuevo en nuestro campamento de invierno que hemos bautizado con el nombre de "Polheim" con dos trineos y once perros.

En el viaje de regreso, nuestra marcha había de día fue de 36 kilómetros; la temperatura más baja registrada 31 grados, y la más alto 5 grados bajo cero. Los resultados principales de la expedición, aparte el hecho de haber llegado al Polo, son: la determinación de la extensión y la naturaleza de la barrera de Ross; el descubrimiento de la unión probable entre la Tierra de South Victoria y la Tierra del rey Eduardo y su prolongación a altas montañas que se prolongan hacia el Sudeste y que han sido observadas hasta el grado 88 de latitud Sur pero que, según todas las probabilidades, avanzan al través del continente antártico. La longitud total de las montañas nuevamente descubiertas es de 850 kilómetros, y las hemos puesto el nombre de "Cadenas de la Reina María".

La expedición a la tierra del rey Eduardo bajo la dirección del teniente Prestud ha dado también excelentes resultados. Se han confirmado los descubrimientos de Scott y se han hecho estudios de alto interés acerca de la "barrera". De las Tierras del rey Eduardo y de South Victoria hemos traído una interesante colección geológica.

El "Tram" llegó a la bahía de las Ballenas el 9 de enero a causa de los vientos Este que soplaban.

El 16 de enero la expedición japonesa llegó a la bahía y desembarcó en la "barrera", cesando al transcurso de un día de invierno. El viaje, a causa de los vientos continuos, fué largo. Todos estamos bien.

ROALD AMUNDSEN.



# Por estar interesados en negocios de sal y de fosforos el Ministro Alvarado y su futuro yerno el Sr don Manuel Collado, el señor Presidente de la Republica aclara conceptos de "El Noticiero" con respecto al Arancel de Aduanas.

El señor Presidente de la Republica llamó a uno de los reporteros de nuestro periódico para que por medio de este fueran publicadas ciertas aclaraciones que el juzgaba necesarias, por el buen nombre del Gobierno, con referencia a lo que publicó ayer "El Noticiero" bajo el título "Reformas que se harán en la Cámara al nuevo arancel de aduanas." Satisfecho los deseos del señor Presidente publicamos a continuación las dichas aclaraciones.

"El Noticiero" dice que "la gente habla por ahí de algunos buenos negocios hechos al amparo de la ley que iba a darse, tales como el del pedido anticipado de una gran cantidad de sal, que ahora paga exonerados derechos." En seguida el mismo periódico se expresa así: "Los reporteros que los fosforos por ejemplo, y en esto si es proteccionista el arancel, que antes se vendían a tres y cuatro cajas por cinco centimos ahora se compran a una caja por cinco." Nada habia que observar, por parte del Presidente a las censuras de "El Noticiero", si no fuera el hecho de que la firma F. J. Alvarado y Compañia fabrica sal en Puntarenas y si no fuera que hay aquí una fabrica de fosforos de propiedad del futuro yerno del señor Secretario de Estado en el Despacho de Hacienda. Dadas esas circunstancias las censuras de "El Noticiero" son dignas de tomarse en cuenta, porque pueden prestarse a que se crea que el Presidente de la Republica y el Secretario de Hacienda se valen de su facultad de emitir leyes arancelarias para indebidamente de un miembro del Gabinete o de su familia.

En cuanto a la sal, conforme el anterior arancel se pagaba siete centavos por kilo, más dos por ciento por impuesto consular. Según la nueva tarifa se paga siete centimos más dos por ciento de impuesto consular. El aforo será alto o bajo hoy, pero ayer era tan alto o tan bajo. La critica es sencillamente incomprensible. Y en cuanto a los fosforos, pagaban antes por todo derecho \$0.3516 por kilogramo; y hoy pagan \$0.4050. Una caja de lata de fosforos pesa en bruto 17 kilogramos. Por consiguiente los derechos antiguos equivalían a \$5.9776 y los actuales equivalen a \$6.8850. Cada caja de lata contiene ciento veinte paquetes de cajitas, y cada paquete contiene diez cajitas. Se pagaba diez centimos actual es de unos noventa y un centimo, de colon, repartido en mil doscientas cajitas. Es decir cada cajita no tiene de recargo ni un décimo de centimo. Si ese recargo existiera un arancel proteccionista se necesita microscopio para ver la protección. Los fosforos están aforados en la partida número sesenta y siete de la tarifa de 1895; y al ser retocada esta, el aforo del grupo de mercaderías contenidas en el dicho número sesenta y siete se elevó por parejo no solo para los fosforos sino tambien para las demás mercaderías del grupo: canastos de junco, escobas, armonios, organos, pianos, bailes, carruajes, etc.; y el aumento es el mismo que proporcionalmente se hizo en la generalidad de las mercaderías. D. Enrique Jimenez Níñez moun-propio y despues de una visita que hizo a la fabrica de fosforos del señor Collado, informó al Presidente para que el nuevo aforo de los fosforos se elevara a ochenta centimos por kilogramo, es decir al doble del aforo propuesto por el señor Ministro de Hacienda y que es el vigente en virtud de la nueva tarifa. El señor Jimenez Níñez creia que dada la magnitud de la empresa del señor Collado, merecia ella una protección desistiera con que procediera en estos asuntos así el señor Secretario de Hacienda que formuló el proyecto de tarifa, como el Presidente que le dio fuerza de ley.

# El Papa no ha muerto

## Su Santidad goza de perfecta y cabal salud

### Los canard de "La Prensa Asociada"



PIO X Ultimo retrato

El Papa no ha muerto. Por eso nosotros, al recibir ayer la noticia de la "Prensa Asociada", recomendamos al publico esperar confirmación oficial de la sensacional noticia que ha resultado un canard.

#### LO QUE SE NOS INFORMO EN LA MISION APOSTOLICA

Para informarnos a ciencia cierta del fundamento de la noticia estuvimos ayer temprano en la Delegación Apostólica. S. E. el Delegado Apostólico, estaba ausente a esas horas y hablamos con su Secretario que nos dijo así: pueden ustedes desautorizar en un todo la versión diabólica con respecto al fallecimiento de S. E. Es de pragmática o de oficio, que cualquier novedad que ocurra en el Vaticano, y especialmente una de tanta trascendencia como la muerte de S. S., sea transmitida en primer término a las Nunciaturas Apostólicas, y nosotros no hemos recibido ninguna clase de noticias a ese respecto. Lo que resulta es, que en algunas ocasiones,—agregó el Secretario,—S. S., por razones de salud, deja de asistir a ciertas ceremonias religiosas en que acostumbra estar presente, y seguramente en el festival del Sábado Santo, a que alude el cable, no se presentaba publico de aquí el absurdo rumor transmitido por la "Prensa Asociada".

—Pero S. S. está enfermo i no

así!—preguntamos al señor Secretario. —Si señor—no contestó él—pero no del corazón como informa el cable, sino de gota coral. S. S. está ya bastante anciano.

—Y a juicio de Ud., en caso de muerte de S. S., ¿cuál es el Cardenal que tiene más probabilidades de sucederlo en el Soglio Pontificio?

—Creo que las mayores probabilidades están a favor del Cardenal Rampolla, quien en el pasado Conclave, tuvo bastantes votos y luego del Cardenal Arzobispo de Milan, Ferrari y el Cardenal Ferrandini.

#### OTRA ENTREVISTA CON EL OBISPO SR. STORK

Más tarde estuvimos en el Palacio Episcopal. Conversamos del asunto, aunque muy brevemente, con el Ilustrísimo Sr. Obispo. —Puede Ud. desmentir la noticia suministrada por la "Prensa Asociada", con respecto al fallecimiento del Papa. Acabo de ver un despacho cablegráfico, fechado esta mañana en Palermo, que informa que el Papa goza de perfecta buena salud. Eso nos contestó su Señoría, y así debe de ser. Un periódico panameño que recibimos ayer, trae este cable, fecha 8 del corriente, a propósito de la salud de S. S. "Su Santidad el Papa ha recibido numerosas visitas de prominentes personas que han solici-

itado presentarle sus respetos. Al parecer Pío X no está enfermo, ni muchos menos, al menos su aspecto no es de enfermo. Los médicos de cabecera le prohibieron que celebre la misa ordinaria el día de Pascua de Resurrección. El Sumo Pontífice ha compuesto una "Antifonia" que el abate Peroni ha puesto en música y que está reservada para ejecutarse por primera vez el 25 de abril próximo, el día de la inauguración del nuevo Campanario de San Marcos de Venecia. Esta Antifonia es un regalo que dedica el Papa a sus antiguos feligreses de la diócesis de Venecia.

#### TELEGRAMA

DEPOSITADO EN RIVAS EL DIA 12 DE ABRIL A LAS 5 Y 30 P. M.—RECIBIDO EN SAN JOSE EL DIA 12 DE ABRIL A LAS 9 Y 10 P. M.

Al señor Director Gual. de Telegrafos:

Paris, 12.—Un despacho de Roma para el Bureau de la Prensa Americana dice que el Vaticano niega el inculcable informe dado de Madrid, de la muerte del Pontífice; el mismo despacho dice que su S. S. se encuentra sano. R. CH. El Telegrafista, Ernesto Solera.

Por el descanso del alma de  
Doña Carmen Membreño  
se celebrará el martes 16 del corriente, una misa a las 6 y 30 a. m. en la iglesia de la Dolorosa. Sus hijos, nietos y demás familia invitan a todas sus amistades.  
San José, abril de 1912.

# Novela de un loco

### Nuevos detalles

En días pasados se publicó en "La Republica" un suelto procedente,—de seguro,—de alguno de los "presuntos responsables" de la reclusión ilegal del señor Mora Rodríguez en el Asilo Chapu. Presumo terminaba así: "Presumimos que ya el individuo proteccionista de la novela del Asilo Chapu se encontrará en la celda que le corresponde en el referido manicomio."

Pues bien, en la Sala 2a. de Apelaciones—en donde la causa está en virtud de apelación interpuesta por el señor Mora Rodríguez,—se ha encontrado la siguiente gravísima irregularidad: el art. 4 del Reglamento del Asilo expresa que la internación de un individuo debe ser el resultado de un certificado del médico del pueblo, el cual debe estar firmado por el juez de la causa, —naturalmente,—después de detenido examen del paciente.

Ahora bien, el certificado mencionado legal que se ha presentado al juez LLEVA UNA FECHA POSTERIOR A LA SALIDA DEL ASILO DEL SEÑOR MORA, DESPUES DE HABER PERMANECIDO SEIS MESES RECLUIDO. Fructos al canto. Al señor Mora se le encerró exactamente,—la primera vez,—el 25 de Febrero de 1908, y se le puso en libertad el 15 de Setiembre del mismo año.

Y la certificación del doctor Toledo con que se pretende acreditar aquella reclusión lleva la fecha de 23 DE SETIEMBRE DE 1908!

¿De el médico del pueblo, es el médico del Asilo el autor de tan mala irregularidad? ¿El fallo del Tribunal de Apelaciones lo dice?

# Boda Moreno-Aragón



Don Luis Antonio Moreno  
Srta. María Aragón

Para todos los ojos y para todos los corazones es grato el espectáculo de dos jóvenes que en la edad del Ensenyo y del Amor, unen sus destinos para siempre ante el altar.

María Aragón y Luis Antonio Moreno están en ese caso, por que nuestra sociedad está llena de regocijo y de alegría y por eso va esta noche a las 8 y 30 en la Catedral, a dar con su presencia un testimonio de simpatía y congratulación a los que al consagrar su amor emprenden en la mejor edad y bajo los mejores auspicios, unidos para siempre, el camino de la vida.

Su hogar será un hogar en cuyos dintales la dicha tendrá sus mejores galas; porque en ese hogar habrá como elementos, la belleza, las virtudes, la bondad y la exquisita cultura de María y el carácter, la gentileza y la laboriosidad de Luis Antonio.

Así lo deseamos nosotros con el anhelo que inspiran una sincera amistad y una merecida admiración.

# El Jefe de la Nación visita el Campo de ensayos de Guadalupe

## Cinco vacas de pura raza "Jersey"

Ayer antes de almuerzo el Sr. don Manuel Collado, acompañado del Jefe de Ganadería de la Sociedad Nacional de Agricultura, visitó el campo de ensayos de Guadalupe, con el objeto de conocer cinco vacas de raza Jersey, que hace tres días llegaron de Inglaterra para dicha sociedad.

Las vacas han llegado en espléndidas condiciones y sus preciosos ejemplares de esa valiosa raza. Una de ellas llama la atención, no solo por su hermosa caja de cuerpo, sino por tener una ubre de 55 centímetros de longitud. Se llama "Catalina" y fue premiada con medalla de oro en un certamen de mantecquilla verificado en Inglaterra y se compró a Lord Rostchild. Todas estas vacas vienen cubiertas por famosos sementales y ninguna de ellas está a la venta, sino se conservarán en el Campo de Ensayos y sus crías se venderán a quienes las deseen.

Plausibles es en verdad el interés que se toma el Jefe de Ganadería de la Sociedad por traer animales puros que vienen a aumentar y mejorar nuestra raza vacuna, hoy en tan buen pie, y gracias a la decidida protección que el Gobierno presta a ese importante ramo de la agricultura.

El señor Presidente sugirió la idea de que en el campo de ensayos se coloquen varios establos que sirvan de depósitos de agua, para que el lavado de los establos se haga debidamente sin tener que usar del agua corriente de la cañería Guadalupe, idea que fue acogida y que se llevará a efecto inmediatamente.

**EL COGNAC OTARD**  
ES EL REY DE LOS COGNACS  
PROBADO Y OS CONVENCEREIS  
Se vende en los principales establecimientos del país

**ESTA YA AL FINALIZAR EL VERANO**  
y estamos en la época indicada por la CIENCIA Y LA EXPERIENCIA como la más propicia para **ABONAR LOS TERRENOS**

Los agricultores costarricenses pueden hacerlo con POCO GASTO, COMPRANDO LOS **ABONOS "SWIFT"**  
Sucursal en San José, Costa Rica, Avenida Central, Este

Son abonos especialmente compuestos para la región tropical y para los CULTIVOS TROPICALES y han sido declarados como los mejores en México, Cuba, Puerto Rico y otros países donde han devuelto la fuerza a los terrenos, y han centuplicado las cosechas de CAFÉ, CAÑA, CACAO, PASTOS, BANANOS, etc., etc. Marzo 13. alt

**Carbuero de Calcio**  
llegó a "La Gran Vía"

**MAGNIFICA CASA** Una casa en punto comercial, contra temblorosa de buena construcción moderna, se alquila. En esta oficina información. No.

Madera de laurel negro, nispero y otras clases de calidad superior, en tablas, tablancillos, alfajías, reglas, tabillas, etc. etc. vende **FRANCISCO LOPEZ GARCIA**  
DEPOSITO: Barrio de Amón, contiguo a la casa de habitación de don Alfredo Esquivel.  
Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

# SAN LUCAS

Entrada al Presidio.

Calle de palmeras que conduce al interior del Presidio.

Edificio de la Comandancia.

En uno de los días santos, estivo de paso en la isla de San Lucas.

Y ya, que en estos últimos tiempos tanto se ha dicho y escrito a propósito de mala administración en aquel centro penal, dispuse estudiar detenidamente el teje y maneje de aquel presidio, para informar al público de la verdad de las cosas. He aquí mis impresiones.

El Comandante Lo es el Coronel Gómez, persona de años 65 a 70 años de edad, serio y de capacidades para el puesto que desempeña.

Es hombre de iniciativa, empresario como pocos, incansable para el trabajo, recto y suabemente escrupuloso para cumplir el reglamento interior del Presidio.

El Coronel es de Cartago; el torremoto de mayo, lo arruinó y quedó padeciendo del corazón; tiene una numerosa familia y las necesidades de la vida, le hicieron aceptar el puesto que ocupa, y que, dicho sea de paso, desempeña a satisfacción.

En el recibido es muy muelle de San Lucas por un cabo, quien me condujo a la Comandancia.

En el patio del presidio, una docena de reos exhibían en pedruzcos, mesas una variedad grande de artículos de madera, tales como alcancías, cofretillos, papeleros, trabajos muy bien hechos con incrustaciones de nácar.

Todos corrieron a encontrarme para ofrecirme en venta aquellos objetos.

Me llamó la atención uno de los vendedores, muy fresco y simpático, de arrogante figura, que hablaba y reía mucho.

—¿Quién eres tú?— pregunté.

— Soy X... de San Juan de San José.

—¿Eres soltero o casado?

—Casado, señor.

—¿Con familia?

—Tres chiquitines, la mayor de simpáticas.

—¿Y por que te tienen aquí?

—Por lesiones. Una noche me empujaron, cosa que nunca había, tuve un disgusto con un amigo, le di un machetazo y cuando "apereché" me vi en la cárcel y de allí me trasladaron a este presidio donde tengo que estar dos años y pico.

—¿Y tu esposa tiene de que pasar?

—No señor; somos muy pobres, se sostiene con el dinero que yo les envío.

—¿Y en que ganas tú aquí?

—Fabricando estos pequeños muebles—injuetes y vendiéndolos. El Comandante es muy bueno con nosotros y nos permite trabajar en nuestro oficio algunas horas del día.

El Comandante que sabía de nuestra presencia en el patio principal del presidio se acercó a saludarnos.

## EN LA COMANDANCIA

La oficina de la Comandancia está ubicada en el segundo piso de un edificio de madera ruinosa y horriblemente feo.

El Comandante nos llevó a un corredor.

En el salón principal una desmantelada mesa de madera sin labrar, otra más pequeña de la misma condición y... ninguna otro mueble; ni siquiera sillas.

Tomamos asiento en una banca del corredor norte del edificio.

Y el Coronel junto a nosotros. Hacia un calor sofocante y se sentía una sed devoradora.

Pedí un poco de agua al Comandante.

Un sirviente me trajo un vaso de agua muy cristalina.

Líbre el vaso a los labios y la probé; tenía un sabor muy raro.

—¿Míral me sabe el agua, Coronel?

—Es hervida y de tan mala calidad, que ni así le sale ese mal gusto. Ya habrá usted oído contar las dificultades que pasamos en esta isla por la falta de agua, pues poco a poco los pozos se han ido secando tanto que ya casi no producen la suficiente para el abastecimiento del presidio y de la que se obtiene, la mitad es cal y la otra mitad agua.

—¿Y así suministra usted esa agua a los presos?

—No señor, antes se hervía y luego se dá a los reos. Hace unos pocos meses, y en el término de una semana, cayeron en cama, enfermos del estómago, no menos de cuarenta reos; el fenómeno me llamó la atención, me propuse estudiar la causa y muy pronto di con ella; era el agua, que desde ese día hice hervir y desde entonces no se ha vuelto a presentar ningún otro caso de aquella enfermedad. Para hervir el agua, hice colocar sobre grandes hornos varias pailas y tanques de hierro a la par para recogerla despues de hervida.

Actualmente se abren otros pozos, donde colocare un buen ariete para conducir el agua por cañería hasta aquí. Los nuevos pozos tendrán una profundidad de 20 pies y yo ejecuto esa obra guiado por planos levantados por Ingenieros de la Dirección de Obras Públicas. Creo, pues, que muy pronto quedare resuelto favorablemente para el Presidio el problema del agua, que es el más difícil que se me ha presentado hasta ahora por aquí.

## ESTERILIDAD DE LA ISLA

—En cereales, ganado, etc., etc., produce la Isla que los presos consumen?—pregunté al Coronel.

—Esta muy lejos de eso, señor.

—En tiempos anteriores producía lo necesario para el sostenimiento del Presidio?

—Creo que sí, pero ahora, la poca agua que en primer lugar se consintió la tontura de llevar todos los bosques de la Isla y de aquí la escasez de agua; luego, las lluvias han lavado la poca agua que de tierra que cubren la isla, que es toda ella un desierto, y en consecuencia ha quedado esteril; el año pasado sacré una sesenta ó sesenta manzanas de maiz y en dos cañeritas se trajo al granero la cantidad; con la siembra de arroz me sucedió igual cosa, en fin, que está demás emprender esfuerzos en agricultura, pues todo esfuerzo será en vano. Sin embargo, en algo he de tener ocupada y recoger apenas la semilla, nada pide el gobierno y con ello se entretienen estas gentes, lo hago ya por sport más que por otra cosa. Ahora estoy haciendo la cría de ganado y de cerdos también; tengo unas cuarenta reses y unos doscientos cerdos de buena raza; no obstante, la cría no es suficiente para el consumo de carne del presidio, con todo y que los reos solamente comen carne dos veces por semana, jueves y domingo.

## LOS PRESIDARIOS

Dígame, Coronel, dan estas gentes más despesas al Ud?

—Los más quisquillosos, alguna que otra vez. En lo general, los presos son buenas gentes.

—¿Buenas...?

—Sí señor; buenas; podría contar en los delitos de una mano, los criminales de verdad que hay en el Presidio.

—¿De verdad?

—Como Ud lo ve; la gran mayoría de los reos son gentes

infelices, pobres campesinos caídos en desgracia... y nada más.

—¿Y que vida hacen los presos aquí?

—La del trabajo; a unos ocupamos en las tareas agrícolas, a otros en asuntos domésticos y a unos 24 ó 30 en oficios diferentes.

—Si, he visto muletos muy artísticos de muebles en miniatura, que se fabrican aquí.

—Efectivamente, algunos presos se entretienen en eso y por cierto que obtienen buenas ganancias; varios de ellos mantienen con el producto de su trabajo, a sus familias en el interior.

—¿Sí?

—Y tanto, que en lo que llevamos del año, puedo asegurar a usted que ya he despachado, por lo menos, 100 certificados con dinero para el interior.

—No sabía...

—Sí es lo que yo le dije antes; casi todos los presos son gentes de buen corazón y sana conciencia; al presidio no entra ni sale ninguna correspondencia, sin que pase por mi vista y ¡viera Ud. qué cartas! En ellas palpitan el corazón y los sentimientos de cada reo y nuestros campesinos no son de los que escriben mintiendo... De aquí que yo califique a esas gentes de "desgraciadas" más que de criminales.

## ASI SON TODOS

Precisamente en el momento que el Coronel termino la frase anterior, salió al patio un viejecito, muy simpático y triste, que me saludó muy respetuosamente quitándose el sombrero.

—¿Quién es ese anciano y por qué delito lo tienen aquí?— pregunté al Coronel.

—Allí tiene Ud. un modelo de la clase de presarios que entran por aquí. Este anciano llegó hace pocos días; tiene que encerrar a años y pico de encierro en esta Isla. Fue condenado por homicidio.

—¿Sabe Ud. la historia del crimen?

—Sí señor; a relatarla iba. Es de Parícuti. Tiene esposa, hijos y nietos. Ha formado un hogar modelo de hombres útiles, honrados y trabajadores, de muy buenas virtudes y apreciados por todos. Se ganaba el pan trabajando de simple peón. Un día su patron lo convidó a que le acompañara a la capital. El aceptó y en Santa Ana, su patron lo instó con empeño a que tomara hono... y como yo tomé tanto, que perdí el juicio, peleé y maté a un amigo suyo. Del suceso se dió cuenta la exacta al día siguiente cuando yo estaba en la cárcel. Fue contenido y aquí lo tiene Ud.; probablemente aquí dejará sus huesos. Está tan viejo y achacoso...

—¿A esta clase de delincuentes pertenecen casi todos los que hay en el presidio.

—Con consecuencia, a gentes como esas pobre anciano se les debe considerar como reos criminales y tratarlos como tales.

Yo creo que no; por eso, soy bueno... concienzudo con ellos; por eso los trato con alguna consideración y hago todo lo que está a mi alcance, en provecho de todos.

## ENTRE PRESIDARIOS

Llevo visitamos todos los departamentos del Presidio.

Ocupan los reos habitaciones ventiladas, pero polvosas y mal acondicionadas; duermen en camas de madera sencillas, muy

pequeñas. Notamos poca limpieza en las ropas.

Presenciamos la repartición del rancho.

Los reos forman por secciones en el patio y al toque de un riel, van entrando con su capataz ó capitán de trabajos a la cabeza, a la cocina que está situada en un ruinosísimo y sucio departamento detrás del edificio de la Comandancia.

Cada reo lleva platos y una taza en la mano y escalonadamente, va recibiendo el rancho que le sirven otros presos encargados de la repartición y que con las grandes cilas de frijoles y arroz, se sitúan a la entrada de la cocina.

Al entrar, el reo, presenta el plato, recibe los alimentos, sigue adelante, da la vuelta por el interior de la cocina y sale por otra puerta al patio central del presidio. Allí se dispersan y cada preso toma por su lado a comer en el lugar que a bien tenga.

El rancho consiste en un cucharón de arroz, bien hecho con manteca, otro de frijoles, también con manteca, dos grandes y hermosas tortillas y los jueves y domingos una taza de caldo suficiente con carne; también se les dá café ó agua dulce.

La ración de cada reo es más que suficiente para que un hombre pueda comer, los dos tiempos que se hacen al día.

Sin embargo, en estos dos tiempos, se reparte a los reos igual cantidad de ración; esto además de que la mayor parte de los presos comen otras cosas que ellos se arreglan y condimentan por aparte.

Casi todos los presidarios son gentes jóvenes, robustas y sanas; de los 180 y pico de presos que comprujan penas en aquel presidio, no hay un 20 por ciento mayores de 40 años de edad. Preguntamos a muchos de ellos que trato recibían de los Jefes del Presidio y nos contestaron que no tenían quejas que exponer; que tanto el Coronel Gómez como sus subalternos, se portaban con ellos muy bien y que se les guardaban muchas consideraciones.

Al anochecer, regresamos a Parícuti, satisfechos de los resultados de nuestra visita de inspección por el Presidio y agradecidos de las deferencias y atenciones de que fuimos objeto por parte del Comandante y de sus subalternos y de muchos presos que también nos agasajaron y atendieron.

## CONDE DE RUSINOL

¡Diputados!

## ASUNTOS CHINOS



Aún no ha podido el esfuerzo Miles de desgraciados pululan precisada en muchos casos a de las sociedades de la Cruz Roja por las calles y los canales de resguardar los grandes almacenes por temor de que sean atacados por los hambrientos.

## Píldoras Pectorales del Dr. Morgan

El caese para el tratamiento seguro y rápido de las toses, bronquitis, ronquera, catarros, y demás afecciones de los pulmones y conductos del aire. Millares de casos curados de Tuberculosis pulmonar, con el uso de estas

**PILDORAS**  
Instituto Sanitario del Doctor MORGAN,  
St. Charles, Mainis, U. S. A. 24 55-51

Depósito: «Botica del Mercado» — Alajuela. — Costa Rica

## Rubén Rodríguez

Tornea bolas de billar  
**SE GARANTIZA**  
igual peso é  
igual tamaño

VENANCIO G. SOLANO,  
10—10 v. alt.

## Bazar de San José

J. R. MATA  
**ALMACEN DE MUEBLES**  
LEGARON—Los alamacenos pianos R. Gons & Kallmann, los cuales se distinguen por la hermosura del sonido y perfección del mecanismo.

Las camas gemelas blancas y de bronce.  
Los pufes japoneses.  
Grande y variado surtido de muebles.  
Loza, Cristalería, Alforrabs, Cortinas, Lámparas Eléctricas, Persianas, Papel Tapiz y Objetos para regalo.

## SEÑORITAS MENNING

Penión para señoras que deseen aprender francés, instrucción médica, platería, costura, confección de sombreros, economía doméstica, etc., etc.

Diploma oficial.—Alas referencias.—Precios moderados

**BRUXELLES-BELGIQUE, 26 Rue de Parme**



NOTICIAS CENTRO AMERICANAS

Guatemala, 12. El aviador Paul Wago, marchará a Belice. Para El Salvador salió el Dr. Gurevitch. Proponen espléndidas las carreras de caballos. En la calle dió a luz una mujer un niño muerto. Han comenzado los trabajos de la Galaxia del Generativo. Corresponsal.

Honduras, 12. General Fornells fue nombrado Comandante de Colón. De Valle, el Gral. Christmas. De Yoro, el coronel Calid. De las Islas de Bahía, Gral. Rosales. Murio doña Micaela de Pineda.

Nuevo Tiempo. San Salvador, 12. Se ha presentado otra solicitud al Ejecutivo pidiendo la amnistía del general Cárcamo. El Ejecutivo quiere a conocer de ellas solicitantes recurriendo al Congreso, donde no tienen esperanzas de salir bien, pues en esta ocasión rechazó, por unanimidad, acceder a lo pedido en beneficio de Cárcamo. Corresponsal.

CON LAS QUEMAS DENTRO DE 25 AÑOS COSTA RICA SERA EL PAIS MAS ESTERIL DE LA TIERRA OPINION DEL SUBSECRETARIO DE FOMENTO

A preguntar por los daños ocasionados por el incendio del aceme del túnel de Carballo, sucesos del que informamos ayer, evimos donde el Sr. Subsecretario de Fomento. Salía en esos momentos el señor Jiménez Núñez, en viaje para Nuestro Año, a inspeccionar un camino que se ha inaugurado en estos días y que comunica la villa de Paacoa con Ciruelos. Son insignificantes—nos dijo—los daños causados por el incendio en el túnel de Carballo, no de Cambalache, como han informado Uds. y otros periódicos. Aprovechamos la ocasión para recomendar la opinión del señor Subsecretario acerca de la quema de bosques y montañas que tantos perjuicios ha ocasionado este año. El campesino costarricense—dijo el señor Subsecretario—tiene la idea de que los campos no producen sin las quemadas, y que, añadido, que este es un pretexto de aquellas gentes para esconder su pereza tras una idea tan sin razón ni fundamento como aquella. Ellos creyeron los campos, porque así evitan gastos y molestias en la labranza de las tierras. En la próxima legislatura presentaré un proyecto de ley para prohibir las quemadas y espero que el Congreso me apoye decididamente. Si esa ley no pasa y siguen las quemadas, dentro de 25 años será Costa Rica el país más estéril del globo. Y nosotros agregamos; tiene razón que la sobra el señor Jiménez Núñez y hace muy bien en tratar de evitar los funestos resultados de que habla.

LOS POLITICOS No todos los que quieren pueden ser diputados; pero todos pueden tomar cerveza "Pilsener" y "Extra" de "La Victoria" y sentir la delicia de una bebida tónica, agradable y barata, pues las cervezas de "La Victoria" están lo mismo al alcance del diputado que al alcance del electricista. El "Pilsener" es la cerveza de los politicos.

Bettina de Holst Avisa que recibió muchas notificaciones en aplicaciones, peticiones, solicitudes de socorro. Hay gran multitud en algunos negros con órdago de alfileres.

Precios médicos Avenida 19, Edif. N.º 27, Managua, D. C.

Jabas Hemos recibido JABAS de hierro enlozados. Tomás Fernández y Eno. Almacén de Granos

Fallece el Doctor Fonseca



Dr. Francisco E. Fonseca

Falleció en la madrugada de ayer en esta capital el Doctor don Francisco E. Fonseca, desdemed que ha sufrido con ejemplos de larga y penosa enfermedad. El Doctor Fonseca fue un bondadoso médico, un amable caballero y un buen aficionado a la literatura; tradujo algunos cuentos del alemán y escribió varias crónicas sociales de gran originalidad, que firmaba con el pseudónimo de "Vajaljit". En su último día de vida, ayer a las 4:30 p. m., y asistió un numeroso y distinguido grupo de nuestra sociedad. Presentamos a la familia doliente un pésame sincero de nuestra condolencia. ¿QUE LO TIENE A UD. LOCO EL CALOR? Que no puede respirar este ambiente impregnado de humo? No se le nada esto, vaya a la carnicería "El Capricho" de Colónbari y compre Ud. unas buenas chuletitas de certero a un reasonable. Comiéndolas con algunas carnes se olvidará del calor del humo, de la cosecha perdida y hasta de la tristeza de que no lo hicieran diputado.

UN PEON ENCONTRADO EN UN CARRO DE BASURA UN RECIEN NACIDO VARIAS MUJERES ESTAN DETENIDAS (Por telégrafo) Guatemala, 12. Indignación general ha despertado en todos los círculos sociales, el hallazgo del cadáver de un niño, recién nacido, en un carro de los que hacen el servicio de recolección de basuras en esta capital. El carretonero, al vaciar las basuras en un barranco, se fijó en un envoltorio que cayó del carrito; lo llamó la atención aquel lío de trapos de finas y ricas telas, lo abrió y encontró dentro al niño, todavía sin lavar, de un recién nacido. Los médicos han dictaminado que el recién nacido murió ahogado y que debió haber nacido vivo. La policía ha desplegado toda actividad en el esclarecimiento de la madre infanticida. En el hecho presenta señales de delito que le apretaron muy fuertemente. Acerca de la clase social a la que está debe pertenecer, se hacen muchos conjeturas. Unos opinan que el horroroso crimen lo cometió alguna señora o señorita de buena posición social; otros opinan que era una mujer que formaba el lío dentro del que se encontró la pequeña víctima; otros sospechan que la criminal es mujer del pueblo y que para desviar la acción de la justicia, envió a su hijo muerto, en aquella clase de finas telas. Hay varias mujeres detenidas; siguen los arrestos.

Presentamos a la familia doliente un pésame sincero de nuestra condolencia. ¿QUE LO TIENE A UD. LOCO EL CALOR? Que no puede respirar este ambiente impregnado de humo? No se le nada esto, vaya a la carnicería "El Capricho" de Colónbari y compre Ud. unas buenas chuletitas de certero a un reasonable. Comiéndolas con algunas carnes se olvidará del calor del humo, de la cosecha perdida y hasta de la tristeza de que no lo hicieran diputado.

UN PEON ENCONTRADO EN UN CARRO DE BASURA UN RECIEN NACIDO VARIAS MUJERES ESTAN DETENIDAS (Por telégrafo) Guatemala, 12. Indignación general ha despertado en todos los círculos sociales, el hallazgo del cadáver de un niño, recién nacido, en un carro de los que hacen el servicio de recolección de basuras en esta capital. El carretonero, al vaciar las basuras en un barranco, se fijó en un envoltorio que cayó del carrito; lo llamó la atención aquel lío de trapos de finas y ricas telas, lo abrió y encontró dentro al niño, todavía sin lavar, de un recién nacido. Los médicos han dictaminado que el recién nacido murió ahogado y que debió haber nacido vivo. La policía ha desplegado toda actividad en el esclarecimiento de la madre infanticida. En el hecho presenta señales de delito que le apretaron muy fuertemente. Acerca de la clase social a la que está debe pertenecer, se hacen muchos conjeturas. Unos opinan que el horroroso crimen lo cometió alguna señora o señorita de buena posición social; otros opinan que era una mujer que formaba el lío dentro del que se encontró la pequeña víctima; otros sospechan que la criminal es mujer del pueblo y que para desviar la acción de la justicia, envió a su hijo muerto, en aquella clase de finas telas. Hay varias mujeres detenidas; siguen los arrestos.

Fallece un banquero La prensa francesa recibida por el correo último, trae la noticia del fallecimiento del banquero Adrien Benard, uno de los que figuran en el contrato de empréstito francés, hecho por el señor Hervey y aprobado por nuestro Gobierno. Fue este banquero el que más se empujó en los círculos financieros franceses porque se llevara a cabo, como se llevó, la negociación dicha.

CALOR Y FASTIDIO El calor nos ahoga; el fastidio nos mata. Pero en la capital hay recursos para vencer uno y otro. En el "Salón Cataluña", alrededores del Morazan en el lugar mejor de Batlle y Abello, situado en los aereados y más poético de San José, hay ricos refrescos, bebidas, tostados, confituras, hay buen trato, amplia instalación, elegante decorado y precios bajos. ¿Cuanto contribuye a combatir el fastidio y el calor!

DIARIAS

NACIMIENTOS Gonzalo, legítimo de Juan de Dios Morales y de América Valerín. Aligned, legítimo de Manuel Hidalgo y de Irene Picaldo. Fernando, natural de Zolla Cascané. DEFUNCIONES Juan Soto de 75 años. Sara Segura de 5 meses. Cristina Fonseca de 48 años. Francisco Quiros de 15 años. Ramon Fernandez de 17 años. PASAPORTES Mario Scaglietti para Italia. Enrique Torres para Panamá.

Notas cortas

Vendrá de Alajuela el batallón "Juan Santamaría", a hacer los honores al Congreso, cuando inaugure las sesiones ordinarias. —A don Guillermo Méndez le robaron en un tren del Ferrocarril del Pacífico, varias botellas de licor. Como indicados aparecen varios empleados del tren. —Taft en su nota contestó a Gómez categóricamente que no debiera dársele crédito a los rumores de la prensa amarilla, y que los Estados Unidos querían a Cuba libre y gobernada en paz por sus hijos. —La nota ha sido comentada favorablemente.

El Capitán Pit en el Amazonas La novela americana Se encuentra de venta en la librería de los señores L. M. Castro y Co. 13-3 v.

Ojo! Aprovechar esta oportunidad

Una casa de madera muy bien construida y muy cómoda... Lancha de Gasolina Se vende una de 35 pies de largo por ocho de ancho, equipada con un motor de 100 caballos... Se vende o se alquila Una casa contra temblores y construcción moderna...

UNA GRAN OPORTUNIDAD Se vende un gran establecimiento de confitería y almorzar, bien instalado, ocupando magnífica posición, con buena clientela asegurada y en inmejorables condiciones. La Alhambra y Basigó y Alvarado suministran detalles. 19-15 v. alt.

LAS OBLAS MAGICAS DE GESSLER PARA EL DOLOR DE CABEZA y toda otra clase de dolencia aguda, sea cualquier causa, incluyendo la neuralgia, en 20 minutos. No se necesita el dolor de cabeza pues se pierde el tiempo por la fuerza de la cabeza y los nervios.

EL PROCEDIMIENTO para convertir la madera en cristal Usted conseguirá eso usando para limpiar los pisos de su casa a oficina, la LUSTINA, preparación ideal para convertir el piso más áspero en un verdadero espejo. Con muy poca cantidad se limpia un piso. Se vende a 60 céntimos libra. Comprela y se convencerá de su verdad. Al Suroeste del Colegio de Señoritas, en "LA INDUSTRIA", de Vicente González

Maderas del Pacifico Construya con nuestras maderas, reconocidas como de la mejor calidad, completamente secas y de larga duración. Visite nuestro depósito contiguo a J. P. Rodriguez y Hermano, y frente a Robert Huos. Apartado 895. HOPKINS & HOBLECH.

EL PROCEDIMIENTO para convertir la madera en cristal Usted conseguirá eso usando para limpiar los pisos de su casa a oficina, la LUSTINA, preparación ideal para convertir el piso más áspero en un verdadero espejo. Con muy poca cantidad se limpia un piso. Se vende a 60 céntimos libra. Comprela y se convencerá de su verdad. Al Suroeste del Colegio de Señoritas, en "LA INDUSTRIA", de Vicente González

Maderas del Pacifico Construya con nuestras maderas, reconocidas como de la mejor calidad, completamente secas y de larga duración. Visite nuestro depósito contiguo a J. P. Rodriguez y Hermano, y frente a Robert Huos. Apartado 895. HOPKINS & HOBLECH.

Gómez interpela al Gno. de Washington



Accentuándose cada día más los rumores de que Estados Unidos pretendían la inmediata ocupación de la isla de Cuba con motivo de últimos acontecimientos políticos, el Presidente Gómez dirigió a Taft una nota cordial pero enérgica en el fondo, en la cual, en nombre del pueblo cubano solicitaba su parecer final en cuanto a intervención. Taft en su nota contestó a Gómez categóricamente que no debiera dársele crédito a los rumores de la prensa amarilla, y que los Estados Unidos querían a Cuba libre y gobernada en paz por sus hijos. La nota ha sido comentada favorablemente.

Como se divierten los huelguistas



Miles de miles de obreros mientras grabado se ve a dos minutos que se encuentran sin recursos sosteniendo una lucha rotunda con motivo de las últimas huelgas en Inglaterra, éstos y en el grabado de la ocupan sus días de descanso fomentando los sports a los que a soltar perifer de carrera, es ellos son generalmente aficionados. En la parte superior de mente la atención.

EL PROCEDIMIENTO para convertir la madera en cristal Usted conseguirá eso usando para limpiar los pisos de su casa a oficina, la LUSTINA, preparación ideal para convertir el piso más áspero en un verdadero espejo. Con muy poca cantidad se limpia un piso. Se vende a 60 céntimos libra. Comprela y se convencerá de su verdad. Al Suroeste del Colegio de Señoritas, en "LA INDUSTRIA", de Vicente González

Maderas del Pacifico Construya con nuestras maderas, reconocidas como de la mejor calidad, completamente secas y de larga duración. Visite nuestro depósito contiguo a J. P. Rodriguez y Hermano, y frente a Robert Huos. Apartado 895. HOPKINS & HOBLECH.

Wm. Mc. Kinnon y Co. Ltd. Aberdeen, Escocia FABRICANTES DE MAQUINAS PARA Café, Azúcar, Arroz, Cacao y de toda clase de maquinarias para instalaciones eléctricas, instalaciones a vapor y fuerza de agua. Los señores Köberg & Echanti tienen DEPOSITO PERMANENTE de las principales máquinas y repuestos de los fabricantes mencionados. Brenes y Co., Agentes

Departamento de Agricultura Se venden 48 manzanas en Curriedabán, plantadas de café en su mayor parte y una pequeña porción de caña de azúcar y poteros, terrenos plomos, tierras negras vegetales de primera calidad, con patio para beneficiar café y una instalación completa de "Mason" movida por vapor; casa de habitación y cuartos para peones. También se venden 58 manzanas de café en las inmediaciones de Garibay, terrenos plomos y de primera clase y 31 manzanas de potrero. Las plantaciones están en buena estado y producen buena cosecha. Para más detalles en esta propiedad informarnos San José, abril 6 de 1912.

Las grandes mejoras introducidas en los amplios talleres de la reeditada PANADERIA "LA JOSEFINA" ponen a su propietario en condiciones de ofrecer al público La mejor calidad de Pan y galletas A PRECIOS SIN COMPETENCIA garantizando pureza absoluta de las harinas e higiene completa en los procedimientos. ALBERTO ODDIO, Propietario.

Empresa de Carruajes teléfono 14 MANUEL POLINI Teléfono 14 Hay quince coches elegantes y cómodos, todos con llantas de hule. En servicio público los números. 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 31 y 70.

Se encargaron en una fábrica de París seis Victorias de una de las mejores marcas francesas, que llegan el mes de Julio próximo, deseando atender más a los clientes y siempre adelantando en confort y buena gusto. — La casa garantiza la honradez, seriedad y pericia de sus empleados.

EXTRACCIONES COMPLETAMENTE SIN DOLOR DELICADA ASERPIA EN TODO EL INSTRUMENTAL El Doctor Roberto Jiménez Ortiz ha establecido un oficina en el local de los doctores JIMENEZ Y PUPO, frente a la Intendencia Nacional y ofrece sus servicios profesionales, cuenta con los mejores aparatos de cirugía dental. ENGLISH SPOKEN

El cambio de los simientes, mejora la producción SEMILLAS FRESCAS CALIDAD SUPERIOR Gran colección de rosales.—Especialidad en hortalizas, flores y legumbres. Envios por Correo a todas partes.—GARANTIA.—Se repone todo lo que no sea satisfactorio. J. Alfredo Quirós, Importador de semillas para todos los cultivos. Paso de la Vaca, San José, C. R.

Hierro esmaltado, Paraguas, Machetes, Hachas, Lámpara de Acetileno, Cristalería. Maquinas para cortar jamón Bombas higiénicas para embotellar vino

LA GRAN VIA ALMACAN POPULAR Conferencia Agrícola El domingo 14 del corriente a las 12 h. en el Salón Municipal de la ciudad de Heredia, don Raúl Chacón dará una conferencia sobre riegos de los cañales. Se invita cordialmente a los señores agricultores. San José, 11 de abril de 1912.

SEMILLAS

LA MEJOR CLASE DE SEMILLAS PARA HORTALIZA Y JARDIN, ASI COMO DE PASTOS FINOS LA VENDEN Los señores J. M. Torburn & Co. de New York

SEMILLAS

Las mejores Galletas Inglesas CARR & Co. tda. Pidalas Ud. y se convencerá Se venden en "La Magnolia", "La Gran Vía", "La Palma", "La India" y en todos los principales establecimientos del país.

Para catálogos, muestras y precios dirijirse a los Agentes

Unicos agentes en Costa Rica de estos acreditados artículos los señores BRENES & COMPAÑIA

establecimientos del país.

Los corsets ideales son los

Corsets Warner's Elegantes Frescos Ligero Baratos



Los señores en Costa Rica: PRADILLA & Co. MANUEL DIEGUEZ ALFREDO SKINNER KLEE Abogados y Notarios

LOTES! Los mejores lotes para construir en la ciudad de San Pedro, vende muy baratos Eladio Monge E.

PANADERIA LA SOLEDAD Asesos especialistas en la elaboración. Los precios más bajos de todo el país.

The Anglo American Boarding-house Well furnished private house. Central situation. Bright airy well-lighting rooms.

CLASES DE BAILE Dirigirse a la señorita Alice Farrer.

Tintoreria PERALTA Al Sur del Colegio de Señoritas. Tintas vegetales sin ácido.

Andriense Ud. en "La Informacion"

La Confianza PLATERIA y RELOJERIA Este maravilloso establecimiento tiene el honor de ofrecer a sus relaciones...

AVISOS DE OcasION

CASA de bahareque muy cómoda y en buen punto en Aguas de San Pedro...

UN VINO Tenedor de Libros, con magníficas recomendaciones y que posee el inglés...

AVISO Se alquila la casa perteneciente a la sucesión de don Salvador Lara...

EN AQUILAR 2 casas situadas en la Sexta Avenida, 50 varas al oeste del Colegio...

DEL EL CORRIENTE me en adelante abiro un clase de corte y confección...

SE VENDE una propiedad de buen producto, maderas finas y casa...

AVISO al número ochenta y seis que he tratado recientemente en mi taller...

SE VENDE un lote de terreno con un lote de 100 varas cuadradas situado en la calle...

TRASLADO DE PLATERIA-Gabiné. Caballero en general platería y vara al por mayor...

OPORTUNIDAD-Aquilo un espacio sobre muy bien situado con cuartos y correderas...

LA MEJOR DEL MERCADO, de José Garza, hace saber a su numerosa clientela...

SE VENDE la casa que habito su propietario, en el barrio de San Pedro...

EN SAN PEDRO DEL MONTE, en algunas cuadras al norte de la línea de tranvia...

COMO SE HACE DINERO SIN CAPITAL! Un negocio que no necesita de dinero...

COMPRE muebles y pañuelos de empeño. Vendo un piano en 150 colones...

¿SE VENDE SE CARMEN! Un establecimiento de bebidas y alcohol, situado en un punto de esta ciudad...

SE DAN clases de guitarra y baile a domicilio. Para informes 25 varas al Norte...

VENDO un casa de habitación situada en el barrio de la Vaca. Esta en perfecto punto...

MAGNIFICO LOCAL-Se alquilan los locales de un casa de habitación...

ZELIE RAFFERTIN, Bandadora. Hago toda clase de trabajos de hilo...

LA BARCELONA de Antonio Montealegre. Gran surtido de licores del país y extranjeros...

Una mina inagotable. Proyectando un viaje a Europa...

LA FORTUNATA. Puleños situados en la Calle Central, Sur del Parque Central...

Para vivir tranquilo. Construya su casa con temblores...

La Princesa del Dollar. Contando con un buen surtido de abalorios...

Imprenta Moderna. San José.

The Scottish Union and National Insurance Co.

35 St. Andrew Square, EDINBURG 3 King William Street, LONDON, E. C.

FONDOS: 6.000.000-00, (Seis millones de libras esterlinas) Compañía de Seguros contra Incendios

SASSO Y PIRIE Agentes Apoderados en Costa Rica San José, 7 de abril de 1909.

IMPORTANTE. Hasta otro aviso los precios sobre nuestro ASICAR DE FAMILIA de la acreditada marca FERRERO TINO...

DESCUENTOS: 5% y 5% sobre órdenes de 100 quintales para arriba.

LINDO BROTHERS A. HERRERO Y CIA. W. STEINVORTH Y HNO. Agentes. San José, Abril 2 de 1912.

WHITE ROCK

La mejor agua mineral, natural para la mesa, recetada por los médicos como el más poderoso auxiliar para la digestión.

JUAN KNÖHR Hijos ALMACEN DE MATERIALES DE ZAPATERIA

OFRECE a mi numerosa clientela y por medio de un completo surtido en...

terrenos incultos sitos en la región de Tortuguero, Sarapiquí, San Carlos, Guanacaste

Compro

parte norte y Río Frio, sean fincas inscritas o denunciadas en tramitación.

ELDERS y FYFFES, LIMITED

LÍNEA DIRECTA DE VAPORES ENTRE PUERTO LIMÓN, COSTA RICA y BRISTOL (INGLATERRA)

UNITED FRUIT COMPANY SERVICIO DE VAPORES SALIDAS DE LOS VAPORES DE PUERTO LIMÓN

PARA NEW YORK, vía Colon y Jamaica, todos los días, a las 5 PM.

PARA BUENA OREANS, vía Puerto Barrios, todos los viernes a las 5 PM.

PARA ROSAS DEL TORO todos los domingos a las 10 AM.

LÍNEA HAMBURGUESA AMERICANA SERVICIO ATLAS VAPORES CORREOS

ITENARIO PARA ABRIL Y MAYO Prior Joachim, 22 Abril, Prior August Wilhelm, 25 Mayo

JOHN M. KEITH Agente General-San José y Limón

North German Lloyd S. S. Co.

LÍNEA DE VAPORES ENTRE NEW YORK, INGLATERRA, FRANCIA, ALEMANIA Y PUERTOS DEL MEDITERRANEO

GUILLERMO NIEHAUS C. W. WAHLE San José, San Agustín en Limón.

Para vivir tranquilo. Construya su casa con temblores...

La Princesa del Dollar. Contando con un buen surtido de abalorios...

Imprenta Moderna. San José.

Natilla fresca de Turrialba

De venta en la Cantina "La Geisha", de don JACINTO ROJA.-San José, marzo 22, 1911.

B. Marichal C. ABOGADO

Oficina: Frente al Seminario

DOCTOR ARREA Médico-odontólogo

Despacha todos los días de 8 a 10 A. M. y de 4 a 6 P. M. en su casa de habitación...

Casa, terreno y mobiliario en venta

En San Francisco de Goicoechea a diez minutos de San José...

Relojería Suiza A. CHAPATTE

Uso de oro, plata y nicopolitas. Todo a precios su competencia.

Gran Baratillo "Cartago"

Surtido completo de mercaderías de precio y precios los más bajos de esta plaza.

¡Despierten, jóvenes!

Usen lo mejor en la cura de las afecciones de la voz...

VENTA DE UNA FINCA

Situada en las Lajas Santa Cruz de Garabito...

Gonorrea por el Gonosan

evita las complicaciones que la hacen desaparecer...

Dr. B. MARICHAL M. CIRUJAN DENTISTA

Hace todas las operaciones de boca por medio de la electricidad...

T. ASSMANN Y Cía.

Almacén de Abarrotes y Generás SURTIDO CONSTANTEMENTE REYNOSTONE

LA EUROPA RESTAURANT de PRIMER ORDEN

Excelsa y variado menú. Habitaciones amplias e higiénicas...

La Confianza PLATERIA y RELOJERIA

Este maravilloso establecimiento tiene el honor de ofrecer a sus relaciones...

La Princesa del Dollar

Contando con un buen surtido de abalorios, citras y bordados...

Imprenta Moderna. San José.

Madre ó hermana?

Los cuidados adicionales que trae consigo el estudio de maestra y madre...

CREMA POMPEYANA PARA MASAJ

SE ADQUIERE UNA TEJ CLARA, FRESCA Y ATECIOPLADA. No puede causar el crecimiento del pelo...

EL JABON POMPEYANA

Se vende en todas las Boticas y Tiendas. Especial para ordenes al por mayor...

Especialidades Químicas

de resultados sorprendentes. GRAN MEDALLA DE ORO en la EXPOSICION INTERNACIONAL DE BUENOS AIRES

PAGES HERMANOS Ambos Mundos

Cigarrillos FLOR DE MURIAS, con preciosas postales. WHISKY BLOCKHITE escocés...

-AL SIGLO NUEVO- DEPARTAMENTO DE ABARROTES AL MENDUEO

A. HERRERO & CO. Han recibido y ponen a disposición de su numerosa clientela...

Basigo & Alvarado

Almacén de Generos y Abarrotes. Han recibido y venden a precios sin competencia...

LA ALHAMBRA PAGES & CO.

COGNAC BRIAND, CIGARRILLOS ELEGANTES, SUSINI. CEMENTO de las más acreditadas marcas...

T. ASSMANN Y Cía.

Almacén de Abarrotes y Generás SURTIDO CONSTANTEMENTE REYNOSTONE

LA EUROPA RESTAURANT de PRIMER ORDEN

Excelsa y variado menú. Habitaciones amplias e higiénicas...

La Confianza PLATERIA y RELOJERIA

Este maravilloso establecimiento tiene el honor de ofrecer a sus relaciones...

La Princesa del Dollar

Contando con un buen surtido de abalorios, citras y bordados...

Imprenta Moderna. San José.

# LONDRES Y PARIS

## SASTRERIA, SOMBRERERIA Y CAMISERIA.

Avenida Central Este y Calle 3a. Sur Frente al Hotel Central

En el Almacén recientemente inaugurado  
se encuentra siempre un extenso surtido de:

CAMISAS AMERICANAS Y EUROPEAS DE VEINTE ESTILOS DIFERENTES, CUELLOS Y PUSOS DE LA AFAMADA MARCA ARROW, PIJAMAS, CORBATAS, PASUELOS, CALZADO AMERICANO, ROPA INTERIOR DE TODA CLASE, TIRANTES PRESIDENTES, LIGAS PARIS, ROPA HECHA EXTRANJERA, CALCETINES, BOTONES, ALFIRERES DE CORBATAS CHAPEADOS, CHALEGOS FANTASIAS, ETC.

Para el próximo invierno ya llegaron:

Los famosos y elegantes Paraguas de seda y medias seda CASUR.

Impermeables ingleses para Caballero y señoras desde ₡15.

Bonitas Capas Abuladas livianas desde ₡3.75.

GRAN BARATILLO de Camisas Zefie español importados a ₡1.75. Cuellos de moda, a ₡3.25 docena. Calcetines hilo seda, ₡6.00 docena.

En nuestro departamento de Sastreteria se confeccionan trajes a la medida, arreglados siempre con los últimos figurines de New York, Paris y Londres desde 30 colones.

El Departamento de Sombrereria y correspondiente taller para arreglar y limpiar toda clase de sombreros a cargo del conocido sombrerero Roberto Maroto Brenes cuenta con un gran surtido de sombreros de fieltro y paja de las mejores marcas.

## PRECIOS MODICOS

## TRABAJOS GARANTIZADOS

Se atienden órdenes para cualquier punto de la República

Antes de hacer sus compras visite nuestro Almacén

# R. N. DELCORE

SUCESOR, PROPIETARIO.